

**BEDIENUNGS-  
ANLEITUNG**



**Vaillant  
Elektro-  
Warmwasser-  
speicher**

**VEH 10/3 U  
Art.-Nr. 5313**

**geschlossenes System  
(druckfest)**

 **Vaillant**

## Verehrte Kundin, geehrter Kunde!

...Lesen Sie bitte vor Gebrauch Ihres Vaillant Elektro-Warmwasserspeichers VEH 10/3U diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch und die Inspektion des Gerätes. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sowie die Installationsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese gegebenenfalls an den Nachbesitzer weiter.

### VORSICHTSHINWEISE

#### Aufstellung, Einstellung

Beachten Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit, daß die Installation und Erstinbetriebnahme Ihres Gerätes nur durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb vorgenommen werden darf.

Dieser ist ebenfalls für Inspektion und Instandsetzung des Gerätes zuständig.

Bei Schäden am Gerät umgehend den Lieferanten benachrichtigen.

#### Einsatzbereich

Der VEH 10/3U darf nur zur Erwärmung von Trinkwasser verwendet werden und ist nur für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke innerhalb geschlossener und frostfreier Räume geeignet.

#### Veränderungen

Sie dürfen keine Veränderungen

- am Gerät,
- an den Zuleitungen für Strom und Wasser
- an den Ableitungen für Wasser vornehmen.

Für Änderungen am Gerät oder im Umfeld ist in jedem Fall der anerkannte Fachhandwerksbetrieb zuständig bzw. hinzuzuziehen.

#### Ausblaseleitung

Während der Beheizung kann aus Sicherheitsgründen Wasser aus der Abblaseleitung (B) bzw. bei offenem System (druckloser Installation) aus dem Schwenkauslauf austreten.

Nicht verschließen!

#### Verbrühungen vermeiden

Auslaufarmaturen und Abblaseleitung sowie das auslaufende Wasser können Temperaturen bis 85°C annehmen. Halten Sie deshalb vor allem Kleinkinder von der Armatur fern.

#### Undichtigkeiten

Bei evtl. Undichtigkeiten im Warmwasserleitungsbereich zwischen Gerät und Zapfstellen schließen Sie bitte sofort das Kaltwasser-Absperrventil (C) vor dem Gerät und lassen Sie die Undichtigkeit durch Ihren anerkannten Fachhandwerksbetrieb beheben.

#### Bei Frostgefahr

Das Wasser wird bei angeschlossenem Speicher vor Einfrieren geschützt. Deshalb ziehen Sie bei Frostgefahr den Netzstecker nicht heraus und lösen Sie nicht die Sicherungen in der Elektroleitung.

#### Inspektion

Je nach Wasserqualität, gewählter Wassertemperatur und Warmwasserbedarf fällt Kalk aus.

Lassen Sie deshalb bei Verringerung des Warmwasserauslaufs die elektro- und wasserseitigen Bauteile durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb überprüfen.

## WARMWASSERTEMPERATUR WÄHLEN

Die gewünschte Wassertemperatur läßt sich am Temperaturwähler (Abb. 2) stufenlos einstellen.



Stellung ● **Frostschutz**

Das Wasser wird bei angeschlossenem VEH 10/3U vor Einfrieren geschützt. Deshalb ziehen Sie bei Frostgefahr den Netzstecker nicht heraus und lösen Sie nicht die Sicherungen in der Elektroleitung.



Stellung I **warm:**  
entspricht ca. 40°C

Diese Stellung soll aus hygienischen Gründen nur bei speziellem Bedarf gewählt werden.



Stellung E **Empfohlene Einstellung:**  
entspricht ca. 60°C

mit spürbarer Raste, für den üblichen Warmwasserbedarf.



Stellung III **heiß:**  
entspricht ca. 85°C

Diese Stellung soll möglichst nur kurzzeitig bei besonderem Warmwasserbedarf gewählt werden.

### **Einstellempfehlung:**

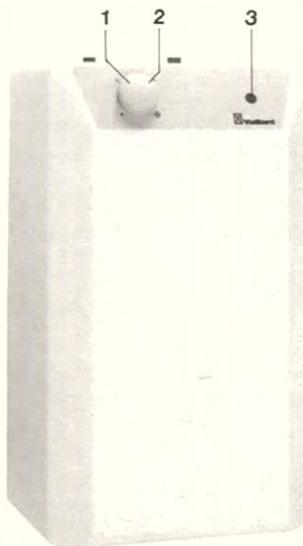
Aus wirtschaftlichen und hygienischen Gründen (z. B. Legionellen) empfehlen wir die Einstellung der Wassertemperatur auf 60°C (Stellung E).

Hier arbeitet der Elektro-Warmwasserspeicher besonders wirtschaftlich im Sinne des Energie-Einsparungsgesetzes (EnEG), die Kalkbildung wird gering gehalten.

Deshalb soll diese Sparstellung E, insbesondere bei stark kalkhaltigem Wasser, nur bei besonderem Bedarf und möglichst nur kurzzeitig überschritten werden.

Abb. 2: Temperaturwählerknopf

## BETRIEB



- 1 Temperaturwähler
- 2 Bezugsmarkierung für Temperaturwahl
- 3 Signallampe

Abb. 3: Betrieb

VEN 63 0

### Betrieb

- |             |   |
|-------------|---|
| Einschalten | Der VEH 10/3 U schaltet selbsttätig ein, wenn die am Temperaturwähler (1) eingestellte Wassertemperatur unterschritten ist. |
| Abschalten  | Der VEH 10/3 U schaltet selbsttätig ab, wenn die am Temperaturwähler eingestellte Warmwassertemperatur erreicht ist.        |

### Bei Aufheizung

Während der Aufheizung des VEH 10/3 U muß bei geschlossener (druckfester) Installation Wasser aus der Abblaseleitung (B, Abb. 1) austreten, bzw. bei offener (druckloser) Installation aus dem Schwenkauslauf. Halten Sie die Abblaseleitung (B) bzw. den Schwenkauslauf stets offen. Überprüfen Sie die Betriebsbereitschaft des Membran-Sicherheitsventils von Zeit zu Zeit durch Betätigen des Anlüfters (A).

### Frostschutz

Temperaturwähler (1) auf Stellung „●“

In dieser Stellung, links am Anschlag, bleibt das Speicherwasser kalt, wird jedoch durch eine Frostschutzsicherung bei angeschlossenem VEH 10/3 U vor dem Einfrieren geschützt.

Während der kurzen Nachheizung leuchtet die rote Signallampe (3).

### Außerbetriebnahme

Netzstecker herausziehen  
Speicher entleeren

Bleibt der VEH 10/3 U längere Zeit in einem ungeheizten Raum außer Betrieb, so kann — nachdem der Netzstecker herausgezogen ist — der Speicher entleert werden.

### Signallampe

Signallampe leuchtet

Die eingestellte Warmwassertemperatur ist noch nicht erreicht. Der VEH 10/3 U heizt auf.

Signallampe aus

Die gewählte Wassertemperatur ist erreicht. Die Speicherheizung hat abgeschaltet.

## BEDIENUNGSSCHRITTE

### Vorsichtshinweise

Bitte beachten Sie im Zusammenhang mit dem Gebrauch dieses Gerätes die nebenstehenden Vorsichtshinweise.

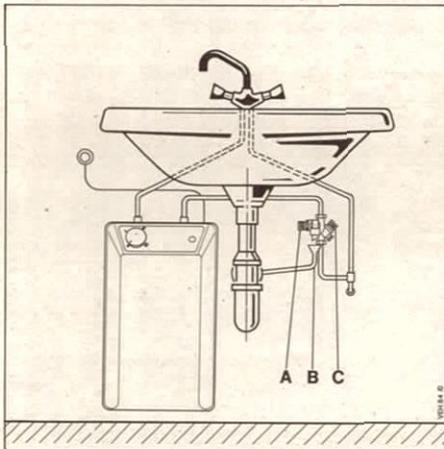
Die Bedienungsschritte sind in dieser Anleitung so aufgliedert, daß Sie jeweils ...

... in dieser linken Spalte eine Folge von Bildern finden, welche Ihnen alle notwendigen Bedienungsschritte zeigen.

... in dieser mittleren Spalte alle wichtigen Informationen finden. Diese erläutern die in den Bildern gezeigten Bedienungsschritte.

... in dieser rechten Spalte zusätzliche Informationen finden. Diese können für die Bedienung und Handhabung interessant und nützlich sein.

## BETRIEBSBEREITSTELLUNG



### VEH 10/3U füllen

Öffnen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Elektro-Warmwasserspeichers das Kaltwasser-Absperrventil (C) vor dem Warmwasserspeicher. Es darf nicht als Drosselventil benutzt werden.

Öffnen Sie eine am Vaillant Elektro-Warmwasserspeicher VEH 10/3U angeschlossene Warmwasserzapfstelle, bis Wasser ausfließt.

Halten Sie die Abblaseleitung (B) stets offen. Nicht verschließen!

- A Anlüfter
- B Abblaseleitung
- C Kaltwasser-Absperrventil

Abb. 1: Beispiel für geschlossene (druckfeste) Installation.

Wenn Wasser ausläuft, ist sichergestellt, daß der Vaillant Elektro-Warmwasserspeicher VEH 10/3U gefüllt ist.

Während der Aufheizung des Warmwasserspeichers muß bei geschlossener (druckfester) Installation Wasser aus der Abblaseleitung (B) austreten, bzw. bei offener (druckloser) Installation aus dem Schwenkauslauf der Armatur. Halten Sie die Abblaseleitung (B) bzw. den Schwenkauslauf stets offen. Überprüfen Sie die Betriebsbereitschaft des Membran-Sicherheitsventils von Zeit zu Zeit durch Betätigen des Anlüfters (A).

## PFLEGE

Vaillant Elektro-Warmwasserspeicher brauchen so gut wie keine Pflege. Sämtliche Innenteile sind gegen Einflüsse von außen geschützt. Es genügt, wenn Sie den Außenmantel ab und zu mit einem feuchten Tuch, evtl. mit Seifenwasser, reinigen.

## INSPEKTION

Je nach Wasserqualität, gewählter Wassertemperatur und Warmwasserbedarf fällt Kalk aus. Lassen Sie deshalb bei Verringerung des Warmwasserauslaufs die elektro- und wasserseitigen Bauteile durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb überprüfen und den VEH 10/3 U entkalken.

## STÖRUNGSBEHEBUNG

Bei Störungen VEH 10/3 U vom Netz trennen (Netzstecker herausziehen). Lassen Sie die Störung nur von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb beheben. Denn nur eine fachgerechte Behandlung des Gerätes schützt Sie vor Schäden. Bitte nehmen Sie keinesfalls selbst Eingriffe im Gerät vor. Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen, dazu Netzstecker ziehen und Anschlusskabel durchtrennen.

## WERKSGARANTIE

Vaillant räumt Ihnen als Eigentümer des Gerätes diese Werksgarantie zusätzlich zu den Ihnen zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen ein, die Sie nach Ihrer Wahl gegen den Verkäufer des Gerätes geltend machen können.

Die Garantiezeit beträgt ein Jahr, beginnend am Tage der Installation.

In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Fabrikationsfehler von unserem Werkskundendienst kostenlos behoben.

Für Fehler, die nicht auf den genannten Ursachen beruhen, z. B. Fehler aufgrund unsachgemäßer Installation oder vorschriftswidriger Behandlung, übernehmen wir keine Verantwortung.

**Werksgarantie gewähren wir nur nach Installation des Gerätes durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb.** Werden Arbeiten an dem Gerät nicht von unserem Werkskundendienst vorgenommen, so erlischt die Werksgarantie, es sei denn, die Arbeiten sind von einem aner-

kannten Fachhandwerksbetrieb durchgeführt worden.

Die Werksgarantie erlischt ferner, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von Vaillant zugelassen sind.

Nicht umfaßt sind von der Werksgarantie Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, z. B. Ansprüche auf Schadenersatz.

Diese Werksgarantie gilt nur in der Bundesrepublik Deutschland.

83 01 55 DE/AT



**Heizen, Regeln, warmes Wasser**

Joh. Vaillant GmbH u. Co. · D-42850 Remscheid  
Telefon (0 21 91) 18-0 · Telex 8 513-879 · Telefax (0 21 91) 18-2810

Änderungen vorbehalten  
M 1296 V  
Printed in Germany  
Imprimé en Allemagne  
Gedruckt auf 100 % Altpapier